



Une proposition de  
Hélène Camarade (Université Bordeaux Montaigne), Luba Jurgenson (Sorbonne  
Université), Xavier Galmiche (Sorbonne Université) avec Léonid Livak (Université de  
Toronto, Canada, chercheur invité de l'UMR Eur'ORBEM, chaire Blaise Pascal)

Retrouvez les séances de la première saison (2020-21) sur  
<http://eurorbem.paris-sorbonne.fr/spip.php?article1089>

Les mercredis 15-17h - en présence au  
**Centre Malesherbes,  
108 Boulevard Malesherbes, 75017 Paris, Métro Malesherbes  
salle 401**

**29 septembre 2021**

**13 octobre 2021**

**27 octobre 2021**

**17 novembre 2021**

**1<sup>er</sup> décembre 2021**

**15 décembre 2021**

Voir calendrier détaillé plus bas

Pour les étudiants de l'Université Bordeaux Montaigne et les universités de l'Union  
4EU+

<https://us02web.zoom.us/j/99155512252>

Meeting ID: 991 5551 2252

**Presentations are mainly in French** (accompanying power point in English).

### **Université Paris-Sorbonne – 2021 S2**

Séminaire de master proposé par Luba Jurgenson et Xavier Galmiche  
dans le cadre des masters recherche d'Etudes slaves (MU1EC24F),  
du CIMER et du MET  
(UFR d'études slaves)

Ce séminaire aborde l'histoire des courants d'idées, courants esthétiques et écoles de pensée qui émergent ou se développent au cours du XXe siècle en Europe centrale et dans le monde russe.

Les courants d'idées sont étudiés à partir de textes fondateurs qui ont marqué les cultures de l'Europe centrale et du monde russe, souvent inédits en français et peu connus, dont la postérité théorique conditionne ou interroge nos approches jusqu'à aujourd'hui.

Le séminaire 2021-22 prolonge celui de 2020-21, qui s'est intéressé cette année à l'histoire du samizdat (voir <http://eurorbem.paris-sorbonne.fr/spip.php?article1089>)

Tiré d'un acronyme russe signifiant « autoédition », le mot **samizdat** désigne les livres et publications édités et diffusés en dépit des interdits (on parle aussi d'édition souterraine, « inofficielle », alternative, clandestine, etc.) dans les pays du bloc communiste, essentiellement des années 1950 à 1980, et par extension les réseaux plus ou moins organisés qu'ils suscitèrent (auteurs, copistes, relieurs, diffuseurs, lecteurs).

Ce séminaire a pour but de passer en revue les multiples aspects de ce qui fut à la fois une pratique de l'écrit et un phénomène de société. Ses enjeux relèvent notamment de :

- *la philosophie politique et du droit* : certains samizdats jalonnent l'histoire de l'opposition démocratique et de la dissidence, et reflètent leur dissémination géographique (par le *tamizdat*, exilés et émigrés diffusèrent les textes interdits dans leur pays et publièrent les leurs) ; leur édition relève de la liberté de conscience et d'expression contre le pouvoir aliénant d'États totalitaires ;

- *l'histoire politique et sociale, l'histoire de la communication et des media* : issus d'une société civile en butte au monde officiel, les samizdats structurèrent des groupes à différentes échelles - canaux organisés, nébuleuses, ou au contraire attachés à des individualités singulières ; par cette prolifération en rhizome, ils s'inscrivirent, concomitamment à la naissance d'internet, à l'émergence de structures en réseaux ;

- *l'histoire du livre et de l'écrit* : le samizdat prolongea au XXe siècle la confrontation – aussi ancienne que le phénomène même de l'édition - à l'interdit et à la censure ; il suscita l'émergence d'un monde éditorial parallèle (maisons d'édition, revues, réseaux de distribution, marché, etc.) ; éloigné par définition des imprimeries, il s'adapta aux technologies alternatives de reprographie alors en pleine évolution et il se distingue par une matérialité spécifique ;

- *l'histoire esthétique* : le samizdat révéla et imposa souvent un canon culturel alternatif de la création littéraire, plastique et musicale (émergence du *magnetizdat*, captations sonores sur bandes magnétiques et cassettes) ; subversif ou réputé tel, le samizdat poussa à la formation de groupes, parfois de communautés subculturelles unies par des pratiques intermédiaires.

This seminar explores the history of ideas, aesthetic currents and schools of thought that emerged or developed during the 20th century in Central Europe and Russia.

These intellectual trends are studied with reference to foundational texts that have marked the cultures of Central Europe and Russia and whose theoretical heritage has been shaping or questioning our methodological assumptions, although these texts often remain untranslated and little known in France.

The 2021-22 seminar is a continuation of the 2020-21 seminar which focused on the history of samizdat (see <http://eurorbem.paris-sorbonne.fr/spip.php?article1089>).

Derived from a Russian acronym meaning "self-publishing", the term samizdat refers to books and other publications that circulated despite prohibitions in the countries of the communist bloc, essentially from the 1950s to the 1980s (this phenomenon is also known as underground, "unofficial", alternative, clandestine publishing, etc.). The term samizdat also refers to the more or less organized networks of textual production and distribution (authors, copyists, bookbinders, distributors, readers).

This seminar aims to review the many aspects of what was both a practice of writing and a social phenomenon. The issues at stake are mainly related to :

- *political philosophy and law*: some samizdat practices mark out the history of democratic opposition and dissidence, and reflect their geographical dissemination (exiles and émigrés disseminated texts banned in their countries and published their own – a practice known as *tamizdat*); their publication is a matter of freedom of conscience and expression against the alienating power of totalitarian states;

- *political and social history, history of communication and media*: originating from a civil society in conflict with the official world, samizdat practices structured groups on different scales - organized channels, nebula, or on the contrary attached to singular individuals; through this rhizome-like proliferation, they were part of the emergence of networked structures at the same time as the internet;

- *the history of the book and the written word*: in the 20th century, samizdat continued the confrontation – which is as old as the phenomenon of publishing itself - with prohibition and censorship; it gave rise a parallel editorial world (publishing houses, reviews, distribution networks, markets, etc.); far removed by definition from the printing presses, it adapted to the alternative reprographic technologies that were then in full development and it is distinguished by a specific materiality;

- *aesthetic history*: samizdat revealed and often imposed an alternative cultural canon of literary, plastic and musical creation (emergence of *magnetizdat* – sound recordings on magnetic tapes and cassettes); subversive or reputedly so, samizdat led to the formation of groups, sometimes subcultural communities united by intermediary practices.

**Contribution des étudiants (SU) :**

assiduité aux séances du séminaire

suiti de deux activités extérieures (journées d'étude, colloques, etc.), en accord avec le directeur de recherche

**Contrôle des connaissances.** Sujets et modalités à discuter avec le professeur responsable :

- analyse d'un samizdat

- un compte rendu sur les activités extérieures de recherche

- une composition sur l'un des titres de la bibliographie (parmi les ouvrages proposés)

Devoirs entre 8000 et 10 000 signes espaces compris, selon les règles de rédaction d'un article scientifique (notes, bibliographie, etc.)

Contact :

[Helene.Camarade@u-bordeaux-montaigne.fr](mailto:Helene.Camarade@u-bordeaux-montaigne.fr)

[luba.jurgenson@wanadoo.fr](mailto:luba.jurgenson@wanadoo.fr)

[Xavier.Galmiche@paris-sorbonne.fr](mailto:Xavier.Galmiche@paris-sorbonne.fr)

[leo.livak@utoronto.ca](mailto:leo.livak@utoronto.ca)

## Calendrier détaillé

**29 septembre 2021**

### **Introduction**

*Quelles disciplines pour penser le samizdat en Europe centrale et orientale ?*  
Hélène Camarade (Université Bordeaux Montaigne), Luba Jurgenson (Sorbonne Université), Xavier Galmiche (Sorbonne Université), Léonid Livak (Université de Toronto, Canada)

**13 octobre 2021**

### **Communication, diffusion**

Tomáš Glanc (Université de Zurich), *Analyse médiologique du samizdat*  
Xavier Galmiche (SU), *Fabrication et économie du samizdat*

**27 octobre 2021**

### **Samizdat « religieux »**

Petr Kužel (Institut de philosophie, Académie des sciences tchèque / Université Charles),  
*Le samizdat et le dialogue chrétiens - marxistes en Tchécoslovaquie*

**17 novembre 2021**

### **Samizdat outre frontières / Tamizdat**

Paolo Mancosu ( UC Berkeley; Chaire Blaise Pascal: IHPST, Université Paris 1, Panthéon-Sorbonne) : *Doctor Zhivago's Secret Journey: From typescript to book*  
Ann Komaromi (University of Toronto), *Samizdat Time and the Archive*

**1<sup>er</sup> décembre 2021**

### **Le samizdat sans tradition ?**

Magda Răduță (Université de Bucarest), *S'approprier la subversivité – censure et samizdat dans l'espace littéraire roumain d'après 1965.* (par Zoom)  
Daniel Baric (SU), *Pour une histoire de l'introuvable samizdat yougoslave*

**15 décembre 2021**

### **Samizdat de RDA**

séance modérée par Sylvie Le Grand (Université de Paris-Nanterre)  
*Des experts du SED interdits de publication : la littérature grise de la discipline universitaire « athéisme scientifique » en RDA*  
Hélène Camarade (Université Bordeaux Montaigne),  
*Penser les samizdats avec les Gender Studies: les samizdats de femmes en RDA*

+

Illustration : László Rajk, *Les 5 ans du samizdat hongrois*, livre accordéon, 217 pages, édité par le tamizdat, Atlantic Research, Kírály Béla, USA, 1986 . Repris de *Samizdat Alternatív, Szamizdat. Alternatív kultúrák Kelet- és Közép-Európában, 1956–1989*, szerk. Erika Rissmann, Ford. Báthori Csaba et al.; Stencil–Európai Kulturális Alapítvány, Bp., 2004, p. 217.